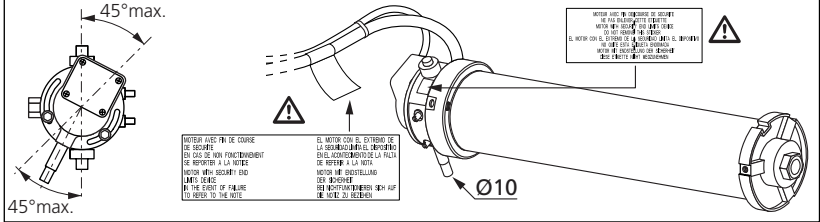
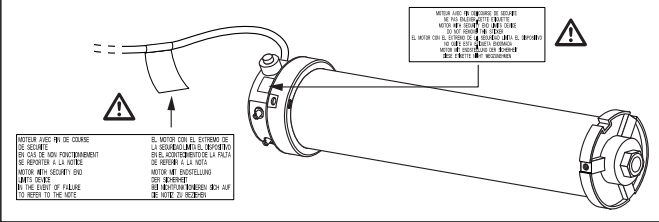


F - Moteur standard.
GB - Standard motor.
NL - Standard motor.

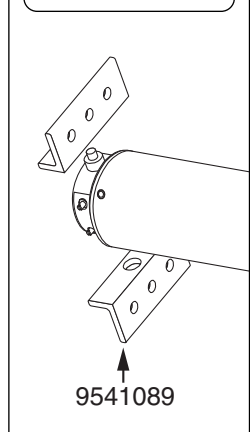
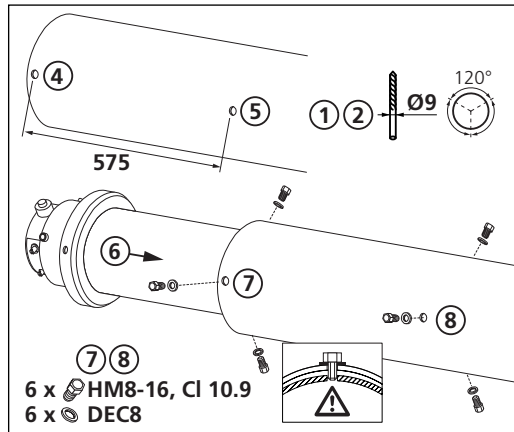
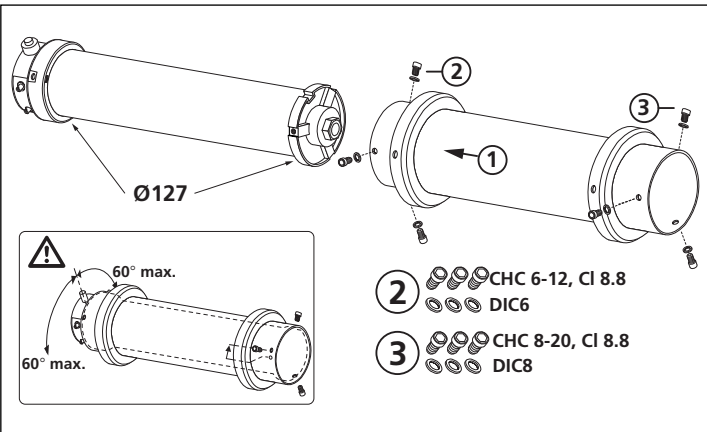
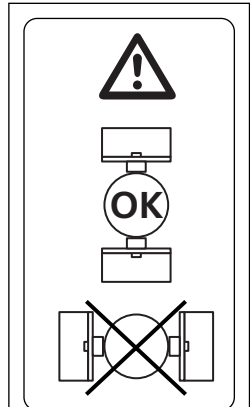
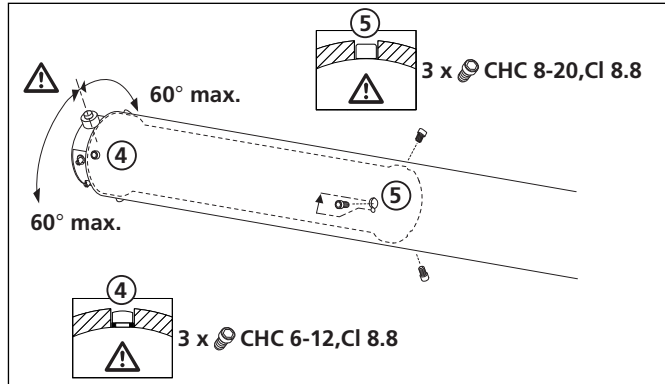
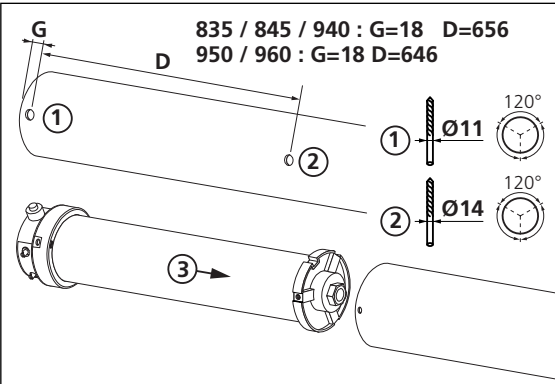
D - Standardmotor
E - Motor estandar
P - Motor standard

F - Moteur avec manœuvre de dépannage.
GB - Motor with manual override.
NL - Motor met noodhandbediening.

D - Motor mit NHK
E - Motor con mando manuale de seguridad
P - Motor com comando de recurso

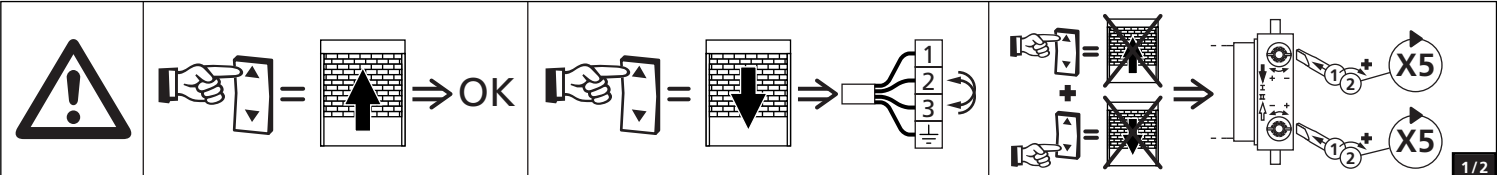
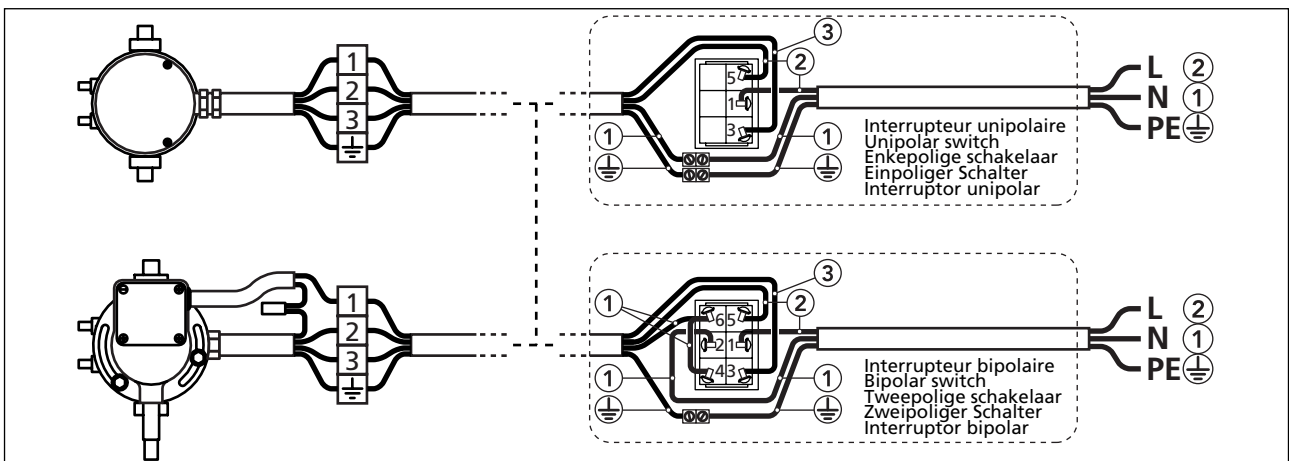


1 MONTAGE DU MOTEUR DANS LE TUBE - FITTING THE MOTOR IN THE TUBE - MONTAGE VAN DE MOTOR IN DE WIKKELBUIS
FIXIERUNG DES MOTORS IN DER WELLE - MONTAJE DEL MOTOR EN EL EJE - MONTAGEM DO MOTOR NO TUBO



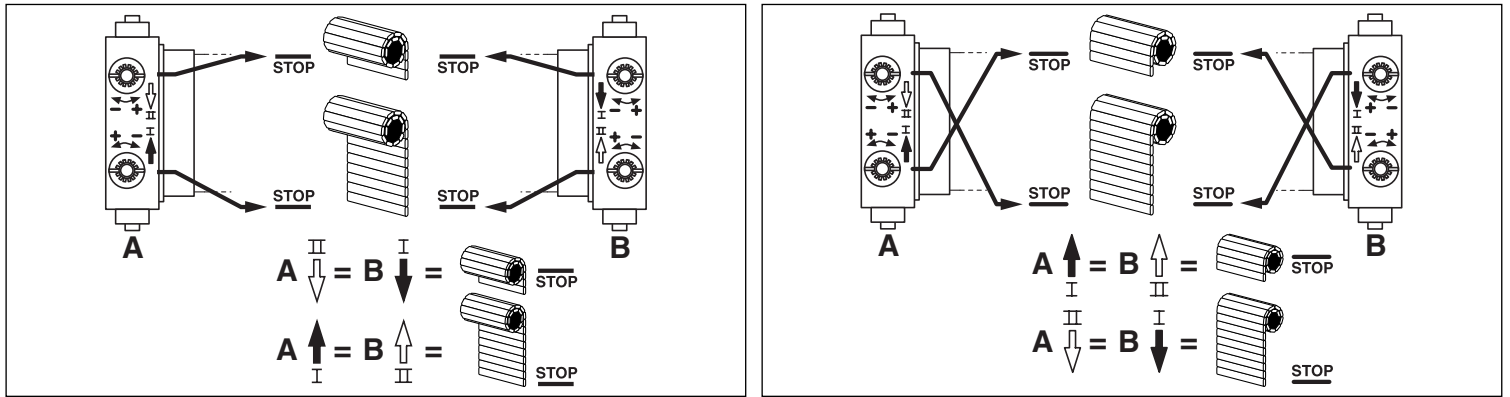
2 CABLAGE D'UN MOTEUR MONOPHASE - WIRING OF A SINGLE-PHASE MOTOR - BEDRADING VAN EEN 230V BUISMOTOR
ANSCHLUSS DES EINPHASEN-WECHSELSTROMMOTOR - CONEXIONADO DE UN MOTOR MONOFÁSICO - LIGAÇÃO DE UM MOTOR MONOFÁSICO

230V-50Hz	VERT / JAUNE GREEN / YELLOW GRÖN / GEEL GRÜN / GELB VERDE / AMARILLO VERDE / AMARELO
PE	
1	BLEU BLAUW BLAU AZUL AZUL
N	
2	MARRON BROWN BRUIN BRAUN MARRÓN CASTANHO
L	
3	NOIR BLACK SWART SCHWARZ NEGRO PRETO



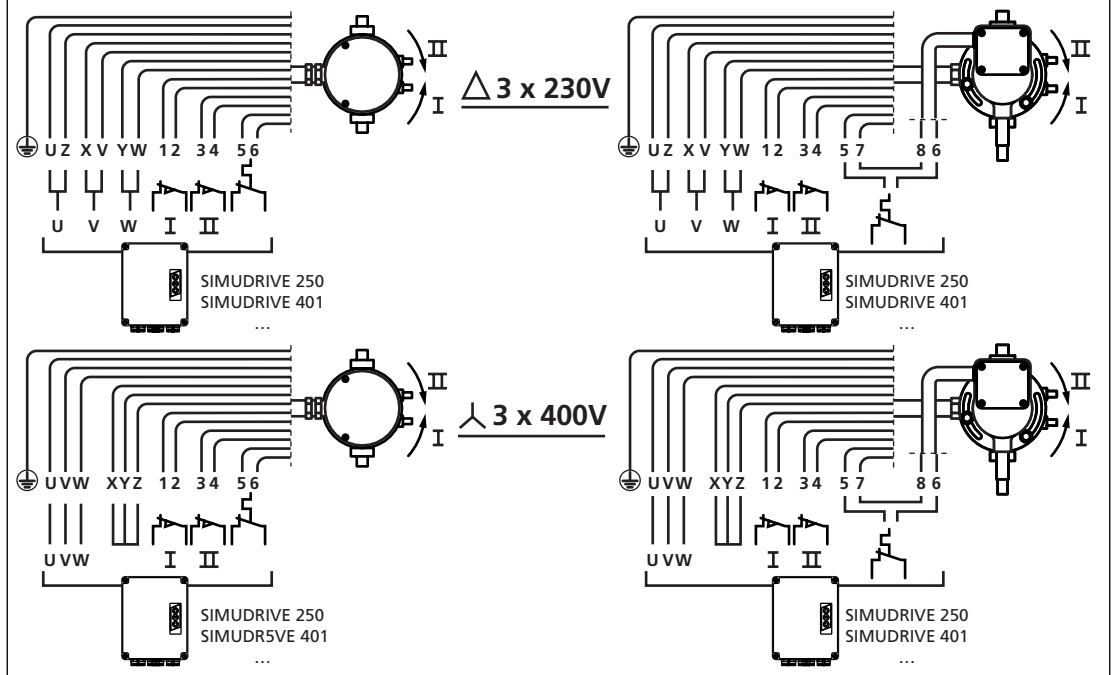
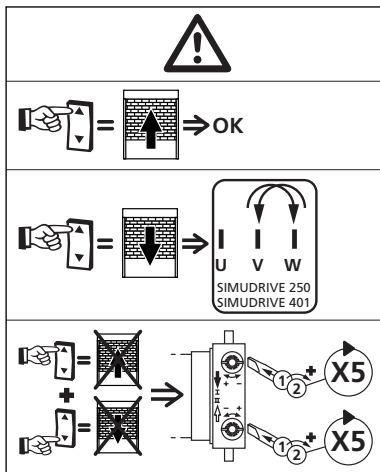
3

IDENTIFICATION DES FIN DE COURSES - IDENTIFYING THE LIMITS - IDENTIFICATIE VAN DE EINDAFSTELLING
EINSTELLEN DER ENDLAGEN - IDENTIFICACION DE LOS FINES DE CARRERA - IDENTIFICAÇÃO DO PARAFUSO DE SUBIDA E DESCIDA DOS FINES DE CURSO



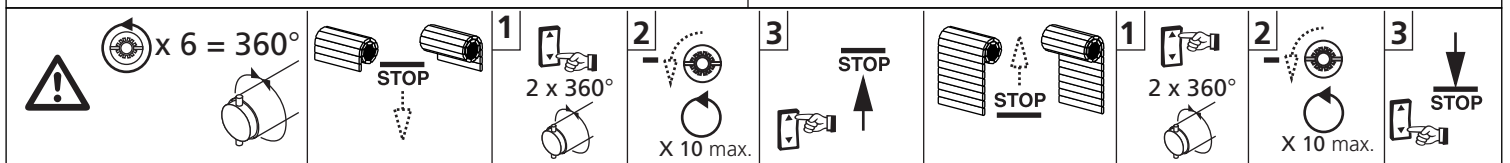
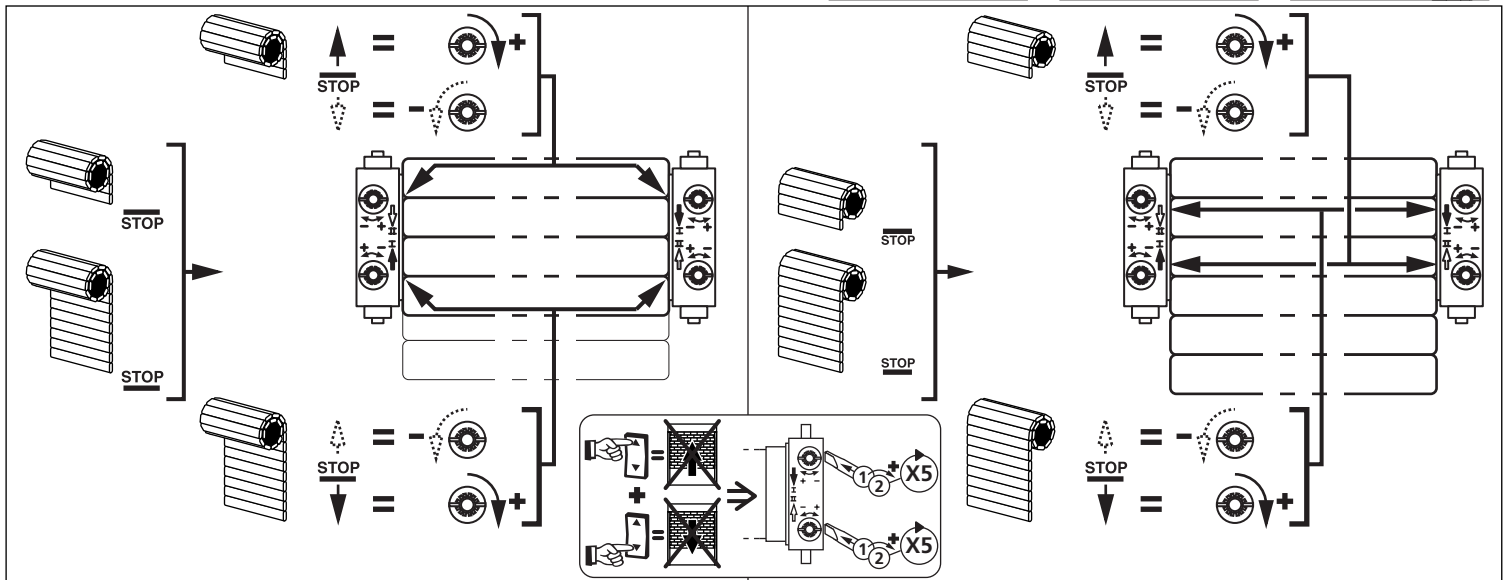
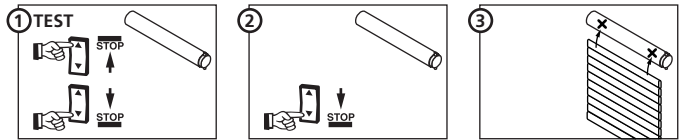
4

CABLAGE D'UN MOTEUR TRIPHASÉ
WIRING OF A THREE-PHASE MOTOR
BEDRADING VAN EEN DRIEFASEN BUISMOTOR
ANSCHLUSS DES DREIPHASEN DREHSTROMMOTORS
CONEXIONADO DE UN MOTOR TRIFASICO
LIGAÇÃO DE UM MOTOR TRIFÁSICO



5

REGLAGE DES FIN DE COURSES - ADJUSTING THE LIMITS - AFSTELLING VAN DE EINDSTANDEN
EINSTELLUNG DER ENDSCHALTER - AJUSTE DE FINALES DE CARRERA - AJUSTE DOS FINES DE CURSO



F - En situation normale d'utilisation, si le moteur dépasse ces réglages initiaux et s'arrête sur son fin de course de sécurité, appelez votre personnel de maintenance pour inspection de l'installation.
GB - In normal use, if the motor goes over its end-limit switch adjustment and stops on its safety limit switch, call your maintenance crew to check your installation.
NL - Wanneer in situatie van normaal gebruik de motor deze aanvangsinstellingen overschrijdt en stopt bij de veiligheidsafloop, moet u uw onderhoudspersoneel vragen de installatie te controleren.
D - Sollte der Motor bei normalen Betriebsbedingungen diese ursprüngliche Einstellung überschreiten und an seinem Sicherheitsendschalter anhalten, wenden Sie sich sofort an Ihr Wartungspersonal für eine Nachprüfung der Anlage.
E - En situación normal de uso, si el motor excede los ajustes iniciales y se detiene en su fin de recorrido de seguridad, llamar al personal de mantenimiento para que controle la instalación.
P - Em situação normal de utilização, se o motor ultrapassar os ajustes iniciais e se parar no final do percurso de segurança, peça ao seu pessoal de manutenção para inspecionar a instalação.